



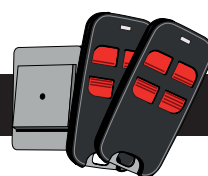
Seip
ANtriebs TECHNIK
SE 130 TS

Instructions de montage
pour les opérateurs

SE 130 TS/s



3V5 SKR433-3



Français

Indications et informations

Indications importantes pour l'installateur 3

Normes et lignes directrices
Utilisation prévue
Portes de garage
Déclaration de conformité CE de l'installateur
Portes de garage plus anciennes
Instruction des utilisateurs

Indications de sécurité pour l'installation 4

Conditions d'installation

Le montage 5

Distance minimum par rapport au plafond
Prolongement du rail en C
bras de porte pour courbures
Prolongement des barres de poussée

Prémontage du mécanisme 6

Montage du mécanisme 7

Le déverrouillage d'urgence 8

La porte de garage est la seule voie d'accès
Il existe un accès supplémentaire au garage

Électronique principale: réglages et branchements

Les plus importantes possibilités de réglage 9

La touche TEST (1)
La touche LERN/LEARN (2)
Potentiomètre „Kraft/Pressure AUF/ZU“ (3)
Potentiomètre „LICHT/LIGHT (s)“ (4) (durée de la lampe)

Réglage de l'interrupteur de fin de course et apprentissage de la force 10

Réglage de l'interrupteur de fin de course et apprentissage de la force 10

Information générale
1.) Régler la force maximum
2.) Lancer le mode d'apprentissage
3.) Le réglage des interrupteurs de fin de course
4.) Démarrer l'apprentissage de la force
Brève vue d'ensemble

Réglages supplémentaires 12

Stop Soft de fermeture
Programmation du stop Soft de fermeture
L'avance soft EN HAUT
Activation de l'avance soft EN HAUT
Bref résumé de la «programmation «Stop Soft de fermeture»
Réduction de la vitesse de fermeture
Quelles conséquences a la réduction de la vitesse de fermeture?
Quand une réduction de la vitesse de fermeture est-elle nécessaire?
Programmation de la vitesse de fermeture

Les plus importantes possibilités de branchement 14

Bouton poussoir et interrupteur à clef
Alimentation 24V DC
Alimentation 230V AC
Carte du récepteur radio

Possibilités de branchement élargies 14

Barrière photoélectrique sans autotest
Barrière photoélectrique avec autotest
Barre de contact de sécurité, porte secondaire, interrupteur d'arrêt d'urgence
Compteur

Affichage DEL 16

DEL „TEST“
DEL „Diag“
DEL „Vp“
DEL „SLZ“
DEL „LSZ“
DEL „SEZ“
DEL „SEA“

Fonctions spéciales 17

Fonction 1 : Course Soft EN HAUT
Fonction 2 : Force automatique
Adaptation de la force TS75 ou TS100
Avertissement avant chaque mouvement de la porte
Inversion complète de sens en direction OUVRIR
Stop de la barre de contact en position finale FERMER
Utilisation pour une porte à vantaux

Radiocommande

Radiocommande 18

Informations générales
Initialisation de l'émetteur portable et du récepteur
Programmation du premier émetteur de commande manuelle
Apprentissage d'autres émetteurs
Effacement d'un émetteur manuel déjà programmé

Informations générales 19

Portée des ondes radio
Utilisation par des systèmes de HomeLink®

Informations techniques

Caractéristiques techniques 20

Fonctions spéciales en option 20

Module „fermeture automatique“ (AZ)
Module „actionnement ciblé“
Module „commande entrée à sens unique“

Plan de câblage 21

Cablage interne

Liste de Pièces 22

Résolution de problèmes

Résolution de problèmes 23

Messages d'erreur
Messages de la lampe du mécanisme
Autres messages seulement par la DEL „Diag“
Exemples de cas

Indications importantes pour l'installateur

L'utilisation d'un opérateur de porte Seip est possible en conjonction avec des portes qui sont préparés pour une utilisation avec d'autres opérateurs de porte conformément aux normes!

Normes et lignes directrices

Les opérateurs de portes Seip sont fabriqués selon les normes européennes et répondent aux exigences - l'explication correspondante avec la référence aux normes peut être trouvée à la fin de ces instructions d'installation.

Utilisation prévue

Les opérateurs de porte sont conçus pour être utilisés avec des portes battantes et sectionnelles.

Les portes de garage doivent être réparées avant d'installer un opérateur de porte. L'entretien doit être fait de sorte que le portail puisse être facilement ouvert et fermé à la main. En aucun cas un portail ne peut être automatisé si le fonctionnement manuel n'est pas possible!

Portes de garage

La conformité aux normes européennes pour les portes de garage est obligatoire. Avant d'installer un opérateur de porte, vérifiez si la porte de garage est conforme aux normes mentionnées (les informations peuvent être trouvées dans la déclaration de conformité du fabricant de portes). L'installation d'un entraînement de porte Seip peut être effectuée sur une porte conforme standard. Pour une porte non standard, veuillez vous référer à la section «Portes de garage plus anciennes» ci-dessous.

Déclaration de conformité CE de l'installateur

Peu importe si un lecteur a été acheté dans un emballage avec un portail, ou si les deux ont été achetés séparément, l'installateur doit créer une déclaration de conformité CE pour l'installation.

Avec la déclaration de conformité CE, l'installateur s'assure qu'il a installé la porte de garage et l'opérateur conformément aux instructions du fabricant (c.-à-d., Conformément aux instructions d'installation). Cette déclaration ne peut être faite que par l'installateur et ne doit pas être anticipée par le fabricant!

En principe, on peut supposer que toute l'installation est également conforme à la norme CE si la porte conforme CE et le lecteur conforme CE sont correctement installés.

Un exemple de déclaration de conformité à remplir par l'installateur est joint à ce lecteur. La déclaration de conformité reste avec l'utilisateur final avec le mode d'emploi



Portes de garage plus anciennes

Les portes de garage plus anciennes (construites avant 2002) ne peuvent pas automatiquement être conformes aux normes actuelles.

Il peut y avoir des points d'écrasement et de cisaillement tranchants, qui ne sont plus autorisés selon les normes en vigueur. A titre d'exemple, des portes sectionnelles sans protection des doigts entre les lattes sont appelées. Une telle porte ne répond pas aux normes CE. L'ensemble de l'installation est donc également conforme à la norme CE, même si le mécanisme d'entraînement de la porte est conforme à la norme CE.

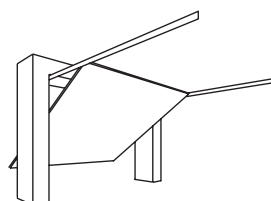
Par conséquent, nous recommandons fortement avant l'automatisation des anciens objectifs:

- Vérifiez tous les points de cisaillement de la porte pour déterminer votre potentiel de risque en ce qui concerne les arêtes vives et les risques d'écrasement. Autant que possible, prenez des mesures de précaution.
- Vérifier les peaux de tourbe et les ajuster si nécessaire
- Lubrifier ou huiler tous les points d'articulation et les rouleaux de la porte.
- La porte doit être facile à utiliser à la main

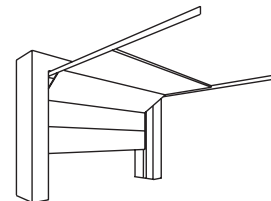
Instruction des utilisateurs

Après l'installation, informez les utilisateurs sur les points suivants:

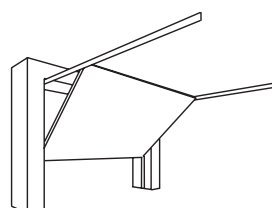
- Fonctionnement de la télécommande
- Utilisation de la libération d'urgence en cas de panne de courant
- Laissez les utilisateurs avec les INSTRUCTIONS D'UTILISATION séparées
- Reportez-vous aux consignes de sécurité du MANUEL D'INSTRUCTIONS



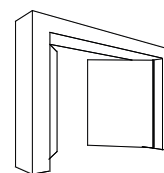
Porte basculante



Porte sectionnée



Porte basculante qui ne bascule pas vers l'extérieur



Porte à vantaux

Indications de sécurité pour l'installation

Indications de sécurité importantes pour l'installation

ATTENTION : UNE INSTALLATION NON-CORRECTE PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES

Suivez les instructions de montage

- éliminez avant l'installation tous les câbles inutiles dans le domaine de la porte et à la porte
- Installez si possible le mécanisme à une hauteur de au moins 2,10m et veillez à ce que le déverrouillage d'urgence ne soit pas situé à une hauteur supérieure à 1,80m
- Fixez le bouton poussoir à portée de la vue de la porte et à une hauteur d'au moins 1,50m
- Fixez les autocollants d'avertissement jaunes à un endroit bien visible au-dessus du bouton poussoir. Instruisez les utilisateurs du garage des risques liés à l'utilisation d'un mécanisme de porte de garage

(voir ci-dessous les : Directives de sécurité)

- N'ôtez pas du mécanisme la bande comportant les indications d'utilisation du déverrouillage d'urgence
- Assurez vous à la suite de l'installation du mécanisme, que la porte lorsqu'elle rencontre un obstacle d'une hauteur de 40 mm durant le processus de fermeture rebrousse automatiquement chemin (= s'ouvre à nouveau)

Indications de sécurité importantes pour l'utilisateur final

ATTENTION: CES INSTRUCTIONS QUI SERVENT À LA SÉCURITÉ DES PERSONNES DOIVENT ÊTRE OBLIGATOIREMENT SUIVIES !

Conservez absolument ces instructions de montage!

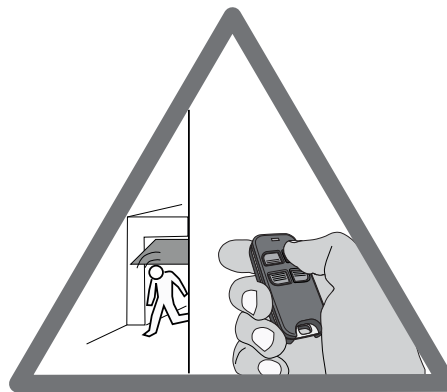
- Un mécanisme de porte de garage n'est pas un jouet – ne permettez pas à vos enfants, de jouer avec.
- Tenez la radiocommande hors de la portée de vos enfants !
- Gardez votre porte de garage à l'œil durant l'utilisation du mécanismes et maintenez les personnes à distance jusqu'à ce que la porte soit complètement fermée
- N'actionnez le bouton d'arrêt d'urgence à porte ouverte, seulement lorsque cela est inévitable – la porte peut se refermer brusquement de manière inattendue, si les ressorts sont fatigués ou rompus !
- Vérifier régulièrement si l'installation ne comporte pas de déformations ni de dommages
- Vérifiez chaque mois l'inversion automatique de sens lorsque la porte est en contact avec un obstacle placé à 40mm de hauteur au-dessus du sol.

Contrôlez la fonction après chaque modification effectuée sur l'installation montée !

- En cas de défaut du guidage il faut en informer le spécialiste. Les réparations ne doivent être effectuées que par le spécialiste!
- L'ampoule électrique est changée en ôtant le couvercle situé à la face avant. Retirez la prise de courant, avant d'ôter le couvercle de la lampe !

Le mécanisme ne doit être ouvert que par le spécialiste !

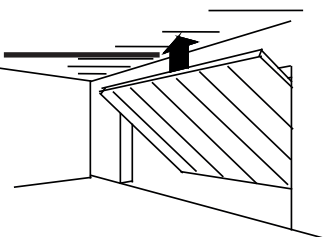
Respectez les indications de sécurité et d'utilisation du mode d'emploi pour l'utilisateur séparé!



Le montage

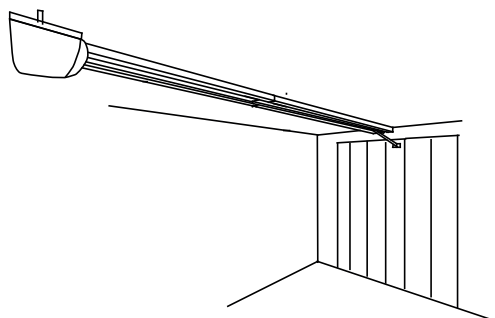
Distance minimum par rapport au plafond

35mm minimum



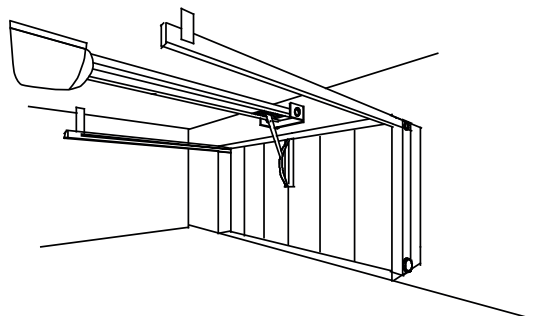
Avant de monter un mécanisme de portes vérifiez la situation d'installation sur place. Dans les cas suivants vous avez besoin d'éléments particuliers pour pouvoir effectuer le montage:

Prolongement du rail en C



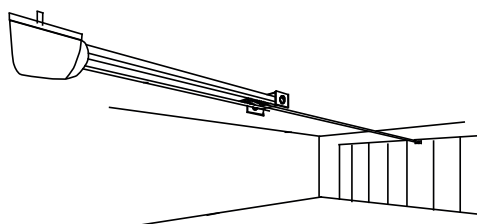
La porte de garage est plus haute que 2.800mm: vous avez besoin d'un prolongement du rail en C. Celui-ci est disponible dans les longueurs de 1.600mm. Le mécanisme peut au maximum être prolongé de 3.200mm. La hauteur maximum de la porte est de 6.000mm.

bras de porte pour courbures



Pour une porte basculant vers l'intérieur vous avez besoin en plus d'un bras de porte pour courbures. Les portes basculant vers l'intérieur peuvent être reconnues au fait que le bord inférieur de la porte est guidé des deux côté vers le haut dans des rouleaux - la porte ne bascule pas vers l'extérieur. Une automatisation sans bras de porte pour courbures n'est pas possible.

Prolongement des barres de poussée



Si la distance minimum par rapport au plafond est inférieure à 35mm vous avez besoin d'un prolongement des barres de poussée. Celle-ci n'est pas disponible comme élément particulier – une barre métallique solide peut être achetée dans les grandes surfaces pour bricoleurs. La barre ne doit pas être plus courte que la hauteur de la porte.

Prémontage du mécanisme

La tête d'entraînement et le rail en C sont livrés en deux paquets séparés. Il faut d'abord fixer le rail sur la tête d'entraînement. Pour ce faire procédez de la façon suivante et veillez à ne pas tordre la chaîne (le mieux est de pousser et non de soulever les éléments de rail).

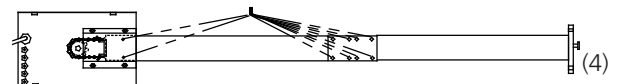
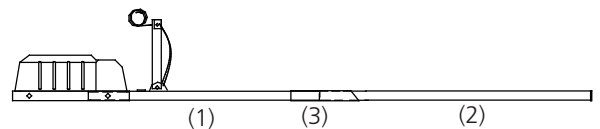
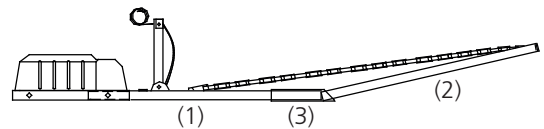
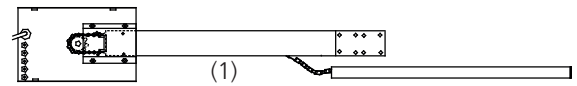
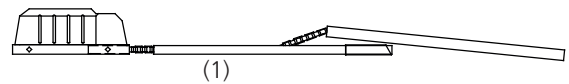
1. Poussez l'élément de rail en C (1) jusqu'en butée dans la cornière de maintien située sur la tête d'entraînement.
2. Tournez l'entraînement sur le côté et serrez la vis de la cornière de maintien. Posez la chaîne sur le pignon de chaîne.
3. Remettez l'entraînement dans la position initiale et placez l'élément de rail en C (2) en biais par le haut dans la patte en C dépassant légèrement (3).
4. rabaissez l'élément de rail en C (2). La chaîne est alors tendue et la patte en C (3) peut être repoussée jusqu'en butée.
5. Tournez l'entraînement sur le côté et vissez la vis sans tête dans la patte en C et la cornière de maintien sur la tête d'entraînement.

Si la tension de chaîne est trop faible ou trop forte, elle peut être corrigée à l'aide du tendeur (4).

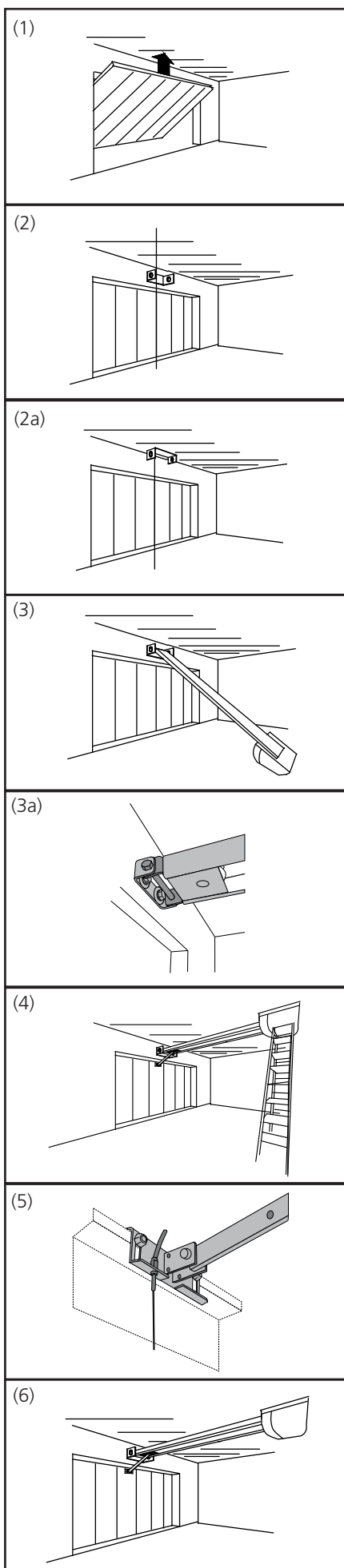
ATTENTION:

Les interrupteurs de fin de course de votre mécanisme ont un pré-réglage en usine.

Ne modifiez pas ce réglage avant que le mécanisme ne soit monté au plafond et à la porte de garage, sinon votre mécanisme peut être détruit, s'il est mis en fonctionnement non-monté (le chariot d'entraînement peut percuter la tête du mécanisme). Veuillez tenir compte à ce sujet également de la page 9.



Montage du mécanisme



Distance minimum par rapport au plafond

Mesurez la distance entre le bord supérieur de la porte et le plafond (1). Mesurez la distance minimum pour le montage de votre mécanisme doit comporter 35 mm (si non voir page 5).

La cornière de fixation au linteau du mécanisme peut aussi bien être fixée au plafond (2a) qu'au linteau (2).

1. Mesurez le milieu de votre porte de garages et marquez la sur le linteau et sut le bord supérieur de la porte.

2. Fixez la cornière de fixation au linteau au milieu du linteau ou au plafond (nous recommandons le linteau si cela est possible).

3. Fixez le rail en C du mécanisme à la cornière de fixation au linteau.

(3). Posez pour cela un carton sous le boîtier de la tête du mécanisme pour éviter des dommages.

4. Pour fixer la tête du mécanisme au plafond nous vous recommandons de poser une échelle dessous (4). Lorsque cela est fait, vous pouvez ouvrir la porte et aligner le rail du mécanisme à l'aide des marques avec le bord supérieur de la porte. Ne fixez la tête du mécanisme qu'à ce moment la avec les cornières livrées avec au plafond.

5. Fixez maintenant le bras de porte au cadre de votre remplissage de porte (5).

Veillez à ce que le bras de porte soit disposé dans un angle maximum de 45° par rapport au mécanisme. L'angle ne doit en aucun cas être plus aigu.

6. Avant de mettre en route le mécanisme il faut que les verrous de la porte soient ôtés – sinon cela entraîne des dommages pour la porte et le mécanisme!

L'entraînement à blocage automatique de votre mécanisme empêche une ouverture de la porte à la main (pour cela tenez obligatoirement compte de la page 8). Si vous souhaitez un verrouillage supplémentaire de la porte par un verrou dans le sol vous pouvez acquérir notre set de verrouillage comme accessoire.

Le déverrouillage d'urgence

En cas de panne de courant vous pouvez ouvrir votre porte à la main. Pour cela il faut tout d'abord déverrouiller le mécanisme.

La porte de garage est la seule voie d'accès

Il est indispensable de monter le déverrouillage d'urgence à la clenche de la porte (figure 1). Sinon en cas de panne de courant ou de panne du mécanisme vous ne pouvez plus accéder à votre garage.

Procédez comme suit :

1. Constatez, dans quelle direction votre clenche porte pivote lorsque vous ouvrez la porte.
2. Percez un trou dans le côté, qui se meut vers le bas lors de l'ouverture.
3. Faites passer le câble bowden par le trou et fixez le avec le serre câble joint. Veillez à ce que le câble bowden ne soit pas trop tendu; sinon le déverrouillage d'urgence peut éventuellement déverrouiller le mécanisme également au cours du processus d'ouverture normale.
4. Contrôlez la fonction de déverrouillage d'urgence avec l'aide d'une deuxième personne. Restez dans le garage et fermez la porte avec le mécanisme. Faites ouvrir la porte par la personne qui se tient au dehors comme d'habitude avec la clef et à la main. Si cela fonctionne, le déverrouillage d'urgence est en état de fonctionner.

Ne quittez pas définitivement le garage en utilisant le mécanisme, sans avoir vérifié le parfait fonctionnement du déverrouillage d'urgence.

Il existe un accès supplémentaire au garage

Utilisez la poignée jointe à la livraison pour le déverrouillage d'urgence (figure 2).

tirez d'abord le câble bowden à travers la poignée. Fixez le avec le serre câble joint à la hauteur à laquelle plus tard la poignée de déverrouillage d'urgence devra se trouver plus tard. Raccourcissez le câble bowden jusqu'à un peu en dessous du serre câble.

La poignée est maintenant maintenue en position par le serre câble.

Lors d'une panne de courant l'utilisateur peut déverrouiller le mécanisme en tirant sur la poignée et la porte peut être ouverte à la main.

figure 1

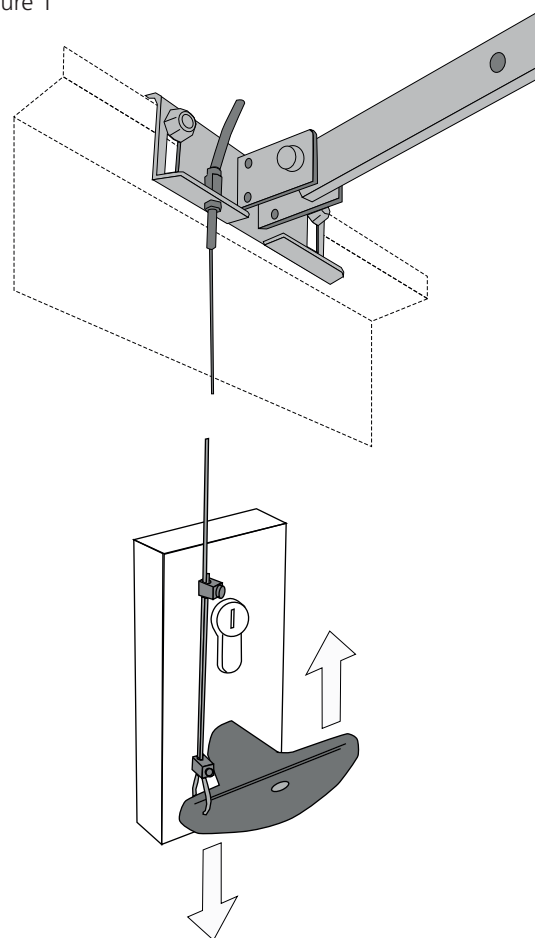
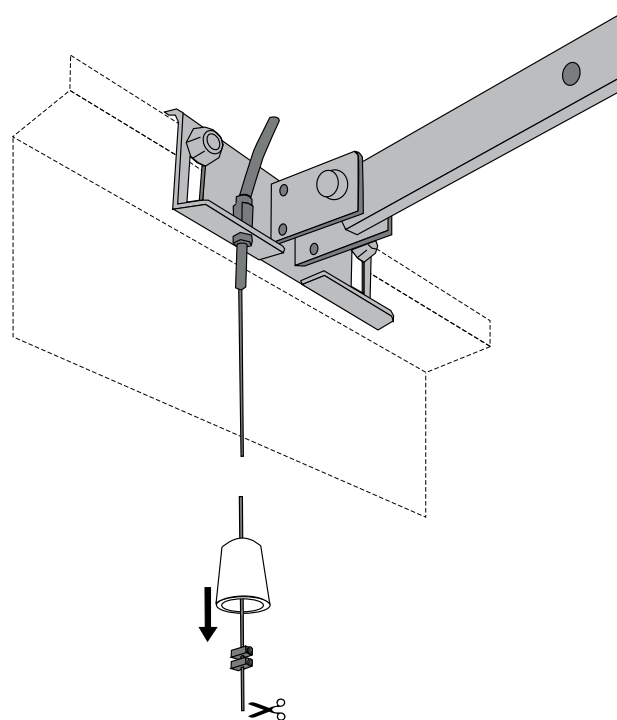
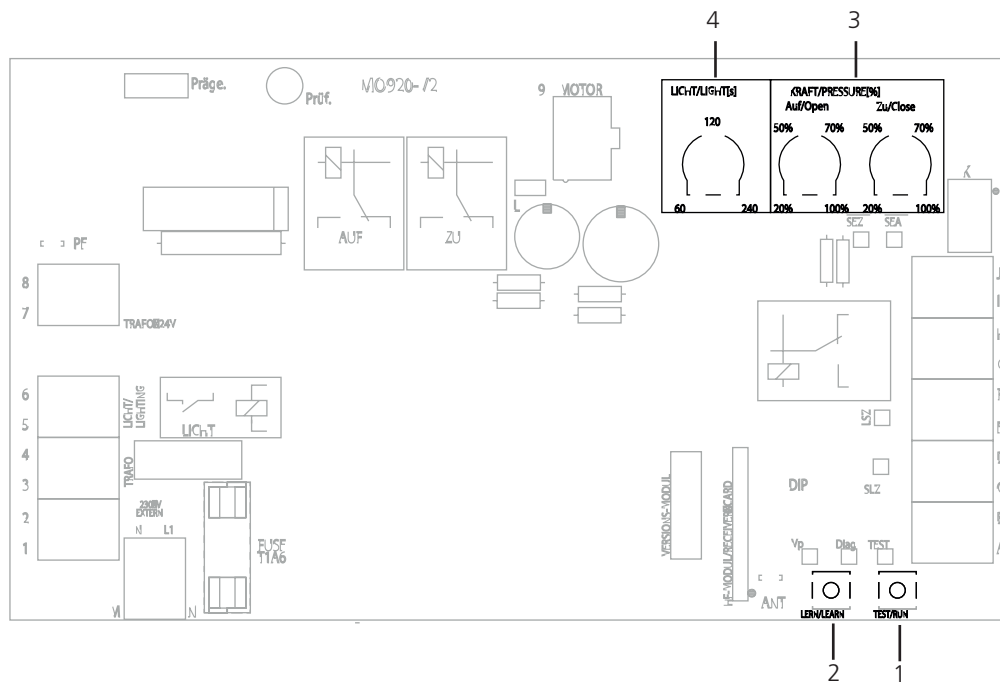


figure 2



Les plus importantes possibilités de réglage



Vous trouvez des détails sur ces deux processus dans les chapitres „Apprentissage de la force“, page 10 et „Radio-commande“, page 16.

La touche TEST (1)

Par cette touche vous mettez le mécanisme en mouvement. La commande s'effectue selon le principe OUVRIER-STOPP-FERMER, cela signifie que lorsqu'on appuie la première fois sur la touche le mécanisme démarre en direction OUVRIER, le deuxième actionnement de la touche stoppe le mécanisme, au troisième le mécanisme démarre en direction de la fermeture, etc.

La DEL „TEST“ s'allume, aussi longtemps que la touche TEST est appuyée et indique ainsi, que l'impulsion est reconnue.

La touche LERN/LEARN (2)

Elle remplit deux fonctions :

1. Apprentissage de la force
2. Apprentissage des codes de l'émetteur portable (initialisation)

Principe de fonctionnement : La touche LERN/LEARN doit être maintenue appuyée env. 3 sec.; la lampe du mécanisme commence alors à clignoter la touche peut alors être relâchée. Pendant que la lampe du mécanisme clignote le bouton d'un émetteur portable peut être appuyé pour l'initialisation à distance ou bien la touche LERN/LEARN est réappuyée brièvement pour l'apprentissage de la force.

Vous trouvez des détails sur ces deux processus dans les chapitres „Apprentissage de la force“, page 10. et „Radiocommande“, page 16.

Potentiomètre „Kraft/Pressure AUF/ZU“ (3)

Par ce potentiomètre la force maximum pour les trajets d'apprentissage (voir „apprentissage de la force“, page 10...) et pour les directions de marche OUVRIER (AUF) et FERMER (ZU) est déterminée séparément. Le mécanisme ne dépasse ces forces maximums ni durant les trajets d'apprentissage ni au cours de l'utilisation ultérieure.

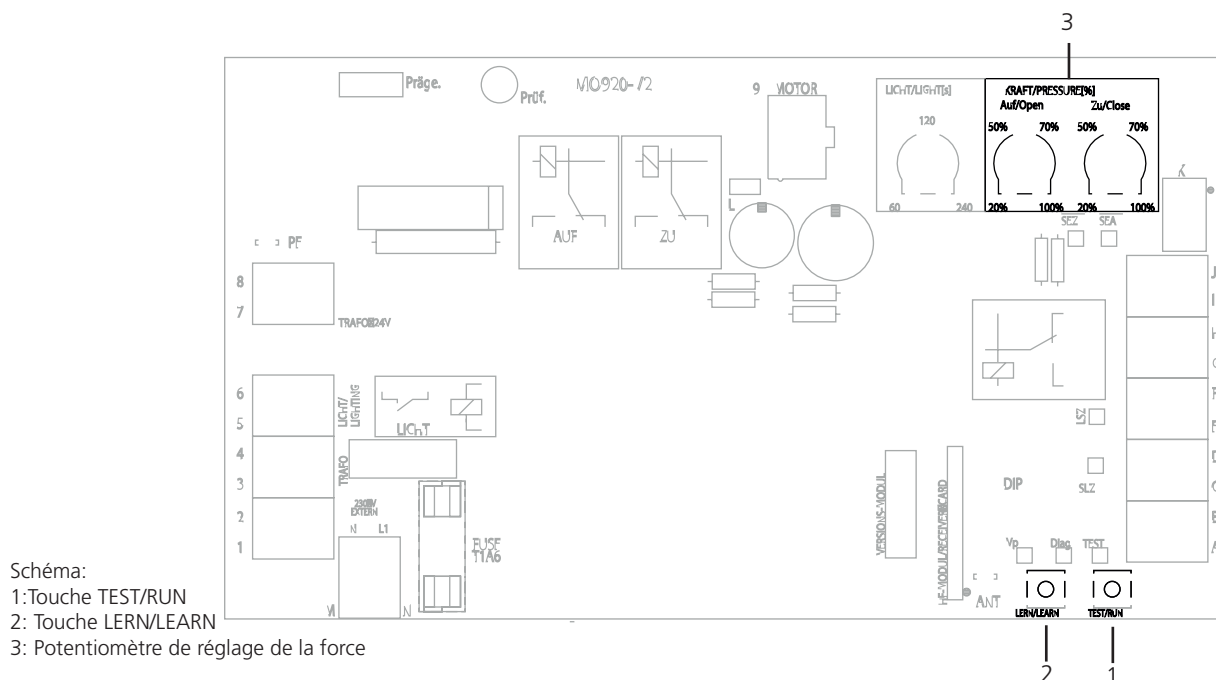
La force max. est représentée en %. En fonction du modèle du mécanisme cela signifie :

force max. % de la valeur	mécanisme à traction max. 75 kg	mécanisme à traction max. 100 kg
20%	env. 15 kg	env. 20 kg
50%	env. 37 kg	env. 50 kg
70%	env. 52 kg	env. 70 kg
100%	75 kg	100 kg

Potentiomètre „LICHT/LIGHT (s)“ (4) (durée de la lampe)

Par ce potentiomètre on règle la durée d'éclairage interne en secondes. Peut être réglé sans palier de 80 à 240 secondes.

Réglage de l'interrupteur de fin de course et apprentissage de la force



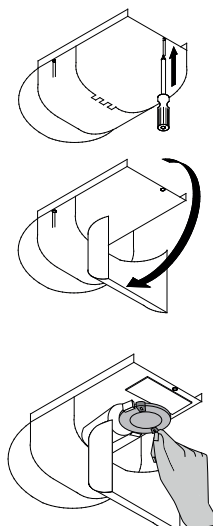
REMARQUES IMPORTANTES POUR LA PROGRAMMATION

Dans la programmation décrite ici l'entraînement est programmé avec les réglages standard faits en usine pour la vitesse de fermeture et les avances soft.

Suivant le type et le poids de la porte, un changement de vitesse de fermeture peut être nécessaire. Aux pages 12 et 13 vous trouverez les tableaux de poids et la description de la programmation pour réduire la vitesse de fermeture.

Si les avances soft doivent être modifiées ou désactivées, reportez-vous en page 12 au paragraphe «Programmation du stop soft en fermeture» et en page 15 au paragraphe connecteur DIP 1 «désactivation de l'avance soft EN HAUT».

À chaque nouvelle exécution d'un cycle complet d'apprentissage, les valeurs mémorisées jusque-là sont remplacées par les nouvelles valeurs. Donc des modifications sur la programmation sont toujours possibles.



Information générale

Pour pouvoir mettre le mécanisme de porte en route il vous faut tout d'abord régler les interrupteurs de fin de course et la force. Sans ces réglages fondamentaux le mécanisme de porte ne fonctionnera que env.10 sec. après l'actionnement de la touche TEST et s'arrêtera ensuite.

Le réglage de l'interrupteur de fin de course et l'apprentissage de la force se font un seul processus - le mécanisme est mis pour cela sans le mode d'apprentissage, qui est indiqué par le clignotement de la lampe du mécanisme. Dans le mode d'apprentissage les interrupteurs de fin de course sont réglés en premier, ensuite la force et la distance sont mesurées.

Vous trouverez une vue d'ensemble sur les réglages et apprentissages sur le tableau de la page suivante. Ci dessous les différentes étapes sont tout d'abord décrites de manière détaillée.

1.) Régler la force maximum

Les forces réglées par les potentiomètres „force OUVRIER” et „force FERMER” est en même temps la force maximum pour les trajets d'apprentissage que lors de l'utilisation ultérieure. En usine elle est réglée à la 60% de la force maximum. Pour de petites porte faciles à mouvoir en général une force de 40% suffira.

2.) Lancer le mode d'apprentissage

Appuyez au niveau de l'électronique principale sur la touche LERN/LEARN (2) durant env.3 secondes. La lampe du mécanisme commence à clignoter.

- relâchez la touche LERN/LEARN. Le mécanisme se trouve maintenant dans le mode d'apprentissage. Le mode d'apprentissage est de durée illimitée, cela signifie qu'il n'y a pas de raison d'être pressé au cours des réglages de l'interrupteur de fin de course qui suivent maintenant.

3.) Le réglage des interrupteurs de fin de course

La porte de garage ne doit buter que légèrement en fin de course, cela signifie qu'elle ne doit pas être poussée avec force contre le cadre par le mécanisme. Si la porte est appuyée trop fort contre le cadre en fin de la course FERMER une inversion de la force aura lieu après la fermeture et la porte s'ouvre d'env. 5 cm.

Principes: dans le mode d'apprentissage le mécanisme poursuit les interrupteurs de fin de course OUVRIER et FERMER. Cela signifie que: si dans la direction OUVRIER l'interrupteur de fin de course est atteint avant que la port soit complètement ouverte le mécanisme s'arrête. Si l'interrupteur de fin de course OUVRIER est déplacé un peu plus loin en direction OUVRIER, le mécanisme le poursuit jusqu'à ce que l'interrupteur de fin de course OUVRIER soit de nouveau activé. La touche TEST n'a pas besoin d'être appuyée pour cela. Dans la direction de marche FERMER le comportement est analogue.

Réglage de l'interrupteur de fin de course et apprentissage de la force

Important: le mécanisme ne poursuit que dans la direction de marche concernée - par ex. pour l'interrupteur de fin de course OUVRIER seulement dans la direction d'ouverture. Si le coulisseau de l'interrupteur de fin de course OUVRIER est déplacé en direction FERMER, alors il faut que le mécanisme soit déplacé à sa poursuite par la touche TEST.

3.)a.) Régler l'interrupteur de fin de course OUVRIER

- 1.) Déplacez le mécanisme à l'aide de la touche TEST/RUN (1) en direction OUVRIER (la touche TEST suit le principe OUVRIER-STOPP-FERMER etc., cela signifie que première impulsion = OUVRIER, deuxième impulsion = STOPP, troisième impulsion = FERMER etc.)
- 2.) Si le mécanisme n'atteint pas l'interrupteur de fin de course OUVRIER peu avant que la porte ait atteint sa position finale d'OUVERTURE, il faut que vous l'arrêtiez par la touche TEST.
- 3.) Si le mécanisme atteint l'interrupteur de fin de course OUVRIER avant que la porte ait atteint sa position finale d'OUVERTURE, déplacez le coulisseau de l'interrupteur de fin de course OUVRIER en direction OUVRIER jusqu'à ce que la porte ait atteint sa position finale.

3.)b.) Régler l'interrupteur de fin de course FERMER

- 1.) Déplacez le mécanisme à l'aide de la touche TEST/RUN (1) en direction FERMER
- 2.) Si le mécanisme n'atteint pas l'interrupteur de fin de course FERMER peu avant que la porte ait atteint sa position finale de FERMETURE, il faut que vous l'arrêtiez par la touche TEST.
- 3.) Si le mécanisme atteint l'interrupteur de fin de course FERMER avant que la porte ait atteint sa position finale de FERMETURE déplacez le coulisseau de l'interrupteur de fin de course FERMER en direction FERMER jusqu'à ce que la porte ait atteint sa position finale.

4.) Démarrer l'apprentissage de la force

Après que les interrupteurs de fin de course ont été réglés et que l'entraînement se trouve sur FERMÉ (c'est-à-dire que la porte est fermée), vous appuyez sur la touche LERN/LEARN.

L'entraînement commence alors ses courses automatiques d'apprentissage :

- Avance en direction de l'interrupteur de fin de course OUVREMENT
- Porte FERMÉE
- Porte OUVERTE
- Porte FERMÉE

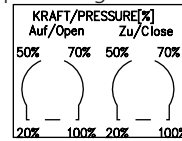
Les courses d'apprentissage se font de façon entièrement automatique – une intervention de l'utilisateur ne s'avère nécessaire que lorsque les valeurs usine du stop soft de fermeture doivent être modifiées (voir encadré «remarques» à la page 10).

Le processus d'apprentissage une fois terminé, l'entraînement reste en position FERMÉE et l'éclairage d'entraînement cesse de clignoter.

L'entraînement est prêt à fonctionner – Passez alors à l'apprentissage de la télécommande manuelle au chapitre «Installation de radiocommande».

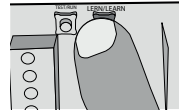
Brève vue d'ensemble

1.) Réglage de la force d'apprentissage



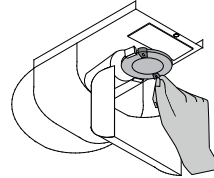
Régler les forces maximum d'OUVERTURE et de FERMETURE pour le trajet d'apprentissage

2.) Lancer le mode d'apprentissage



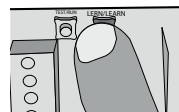
Maintenir env.3 sec la touche LERN/LEARN appuyée jusqu'à ce que la lampe du mécanisme clignote.

3.) Réglage de l'interrupteur de fin de course



- a.) Régler l'interrupteur de fin de course OUVRIER
- b.) Régler l'interrupteur de fin de course FERMER
(On peut pour cela le mécanisme par la touche TEST dans les directions OUVRIER et FERMER)

4.) Lancer l'apprentissage de la force



Le mécanisme a atteint l'interrupteur de fin de course FERMER appuyer brièvement sur la touche LERN/LEARN
Le mécanisme effectue de lui-même les trois trajets d'apprentissage (OUVRIER/FERMER/OUVRIER)

L'apprentissage de la force se termine après les trois courses d'apprentissage automatiques – l'entraînement s'immobilise sur la fin de course FERMETURE et l'éclairage de l'entraînement cesse de clignoter. L'entraînement est alors prêt à fonctionner.

5.) Passer au chapitre „L'installation de la radiocommande“

Réglages supplémentaires

Stop Soft de fermeture

La longueur du stop Soft de fermeture peut être modifiée durant la première course d'apprentissage de fermeture :

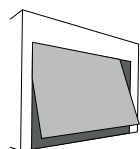
- Un allongement du stop Soft de fermeture est recommandé lorsque la porte du garage fait trop de bruit en se fermant.
- Un raccourcissement ou une désactivation du stop Soft de fermeture est recommandé lorsque le bord inférieur de la porte ne ferme pas complètement. Ceci peut conduire à ce que les verrous mécaniques ne s'enclenchent pas et soient donc inefficaces. En désactivant le stop Soft de fermeture, la position de fin de course est atteinte avec une vitesse plus grande ; Ainsi le bord inférieur de la porte est rabattu dans le cadre avec de l'élan, et les verrous peuvent s'enclencher.

Programmation du stop Soft de fermeture

Durant la première course d'apprentissage de l'entraînement en direction de fermeture, la longueur du stop Soft de fermeture peut être modifiée ; procédez de la façon suivante :

1. démarrer le cycle d'apprentissage (cf. p. 11)
 2. l'entraînement se met en route avec une vitesse plus rapide dans le sens de fermeture
 3. appuyez sur la touche LERN/LEARN et maintenez-la appuyée - l'entraînement augmente de vitesse
 4. relâchez la touche LERN/LEARN à l'endroit où le stop Soft doit commencer (l'entraînement mémorise cette position comme étant le début du stop Soft de fermeture).
- S'il ne doit pas y avoir de stop Soft, ne relâchez pas la touche LERN jusqu'à ce que la porte soit complètement fermée.
5. l'entraînement, avec un léger retard, ralentit sa course et atteint la position finale de fermeture.
 6. l'entraînement continue la programmation par les deux courses d'apprentissage restantes.

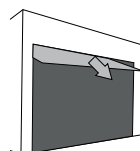
Dès que l'éclairage de l'entraînement s'arrête de clignoter, toutes les valeurs sont mémorisées – le stop Soft se trouve à la position voulue.



Stop Soft de fermeture

Bref résumé de la «programmation «Stop Soft de fermeture »

1.) Première course d'apprentissage en direction de fermeture.	Appuyez, pendant la première course d'apprentissage de fermeture, la touche LERN/LEARN et maintenez-la appuyée – l'entraînement augmente de vitesse
2.) L'entraînement se met en route avec une vitesse plus rapide dans le sens de fermeture	Lâchez la touche LERN/LEARN à l'endroit où le stop Soft de fermeture doit commencer. Si la touche d'apprentissage est maintenue appuyée jusqu'à la fermeture complète de la porte, le Stop Soft est désactivé !
3.) L'entraînement arrive en fin de course de fermeture. Le cycle d'apprentissage se poursuit par deux autres courses, puis est terminé. Le stop Soft de fermeture est enregistré suivant le réglage.	



L'avance soft EN HAUT

L'avance soft EN HAUT

L'avance soft EN HAUT est, dans la programmation standard, désactivée en usine – pour les portes basculantes et sectionnelles la modification n'est en général pas nécessaire.

Pour les portes basculantes non retardées avec bras pivotant, une modification peut être nécessaire si l'entraînement, dans les premiers centimètres de la fermeture, opère des interruptions de force et des rebroussements de sens.

Activation de l'avance soft EN HAUT

Afin de activer l'avance soft EN HAUT, il faut mettre le connecteur DIP n°1 sur OFF (ARRÊT) avant la course d'apprentissage et rester dans cette position jusqu'à la fin de l'apprentissage.

Lorsque l'apprentissage est terminé (la signalisation d'entraînement ne clignote plus), il faut remettre le connecteur DIP n° 1 en position ON (MARCHE) afin que l'entraînement travaille avec la mesure automatique de force (voir page 17 «positions du connecteur DIP»).

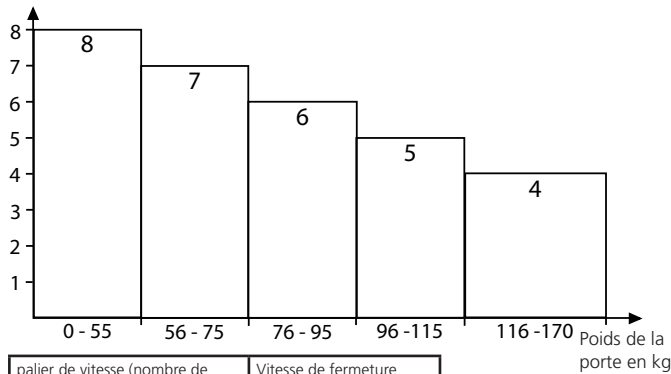
Remarque : même lorsque l'avance soft EN HAUT est désactivée, le moteur est amené de la vitesse zéro à la vitesse préréglée sur quelques centimètres afin de ménager les engrenages.

Activation de l'avance soft EN HAUT

1.)	Mettre AVANT l'apprentissage le connecteur DIP sur OFF
2.)	Démarrer l'apprentissage (si nécessaire, le réglage de l'avance soft FERMETURE peut être modifié comme indiqué plus haut)
3.)	APRÈS l'apprentissage, remettre le connecteur DIP 1 sur ON (voir aussi page «positions du connecteur DIP»)

Réglages supplémentaires

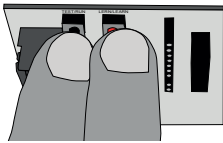
Paliers des vitesses



palier de vitesse (nombre de clignotements DEL „Diag“)	Vitesse de fermeture (cm/sec)
1	6 cm/sec.
2	6,5 cm/sec.
3	7,5 cm/sec.
4	9,5 cm/sec.
5	10,5 cm/sec.
6	11,5 cm/sec.
7	12,5 cm/sec.
8	14,5 cm/sec.

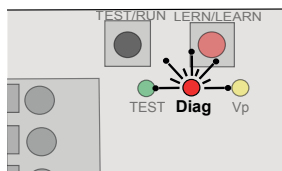
Rapide résumé du „réglage de la vitesse de fermeture“

1.) appuyer d'abord sur la touche d'apprentissage puis sur la touche TEST et les laisser appuyées pendant 3 sec.



l'entraînement se trouve d'abord en stand-by, la signalisation d'entraînement commence à clignoter lorsqu'on appuie sur les touches.

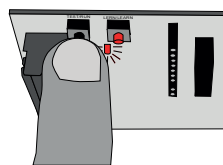
2.) la DEL Diag rouge commence à clignoter par séquences.



Lâchez les deux touches quand la DEL Diag clignote par séquences.

Le réglage usine : 8 clignotements suivis d'une pause (=vitesse maximum)

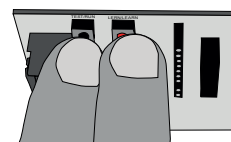
3.) réduire la vitesse avec la touche TEST



Chaque fois que l'on actionne la touche TEST, la vitesse retombe d'un palier. (Chaque action sur la touche LERN l'élève d'un palier).

Attendez la pause de clignotement et comptez alors le nombre de clignotements pour vérifier le réglage actuel

4.) Appuyer sur la touche LERN rouge puis, sans la lâcher, brièvement sur la touche TEST



L'entraînement se met alors en mode apprentissage, la signalisation d'entraînement et la DEL Diag clignotent simultanément

5.) Procédez alors aux réglages des commutateurs de fin de course et démarrez les courses d'apprentissage. (Si vous désirez modifier les avances soft, procédez comme décrit en page 12).

Réduction de la vitesse de fermeture

Dans la programmation standard, la vitesse est automatiquement réglée au maximum ; pour la plupart des portes de garage en conformité CE aucune modification n'est nécessaire.

Quelles conséquences a la réduction de la vitesse de fermeture?

La réduction de la vitesse du panneau de porte réduit également les forces appliquées et les temps de rebroussement en cas d'obstacle. Plus le poids de la porte est élevé, plus grande est la masse en mouvement devant être stoppée et rebrousée en cas d'obstacle rencontré. Pour les portes lourdes justement, cet instant du mouvement provoque un à-coup inverse (inertie de la masse) pendant lequel des forces importantes peuvent apparaître sur le bord de fermeture. Plus la vitesse est faible, moins l'effet d'à-coups, et donc les forces appliquées, est important.

Quand une réduction de la vitesse de fermeture est-elle nécessaire?

Vous trouvez ci-contre un tableau avec indication des vitesses pour les différents poids de porte. Les nouvelles portes en conformité CE portent ces indications de poids, en règle générale, sur la plaque signalétique ou dans la documentation – Ne procédez au réglage de la vitesse selon ces indications que si une modification des réglages standard s'avère nécessaire.

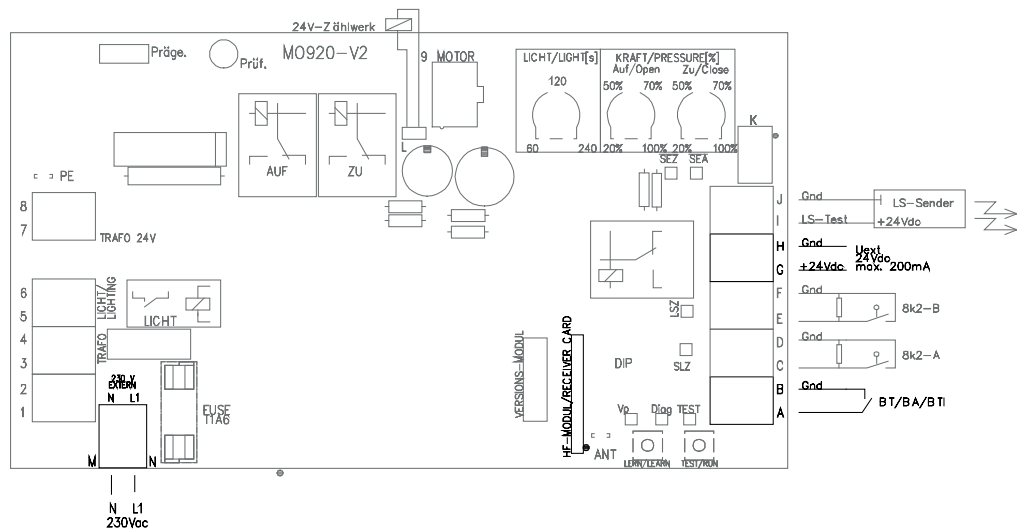
En cas de mise en conformité de vieilles portes et pour les portes non conformes aux normes CE, nous conseillons par principe le réglage de la vitesse de fermeture sur le palier 4 ou inférieur. (Tenez compte des remarques en page 3 sur les portes qui ne sont pas en conformité CE.)

Programmation de la vitesse de fermeture

Le mode de programmation pour la vitesse de fermeture se place avant les courses d'apprentissage. Après modification de la vitesse, il faut refaire les courses d'apprentissage !

- 1.) L'entraînement est en position stand-by
 - 2.) Appuyez et restez sur la touche d'apprentissage rouge. Appuyez alors sur la touche TEST noire et continuez d'appuyer sur les deux touches pendant 3 secondes.
 - 3.) La signalisation d'entraînement commence à clignoter et la DEL Diag rouge indique une séquence de clignotement. On peut alors relâcher les touches LERN et TEST.
 - 4.) La DEL Diag clignote alors par séquences (8 clignotements suivis d'une courte pause) – on a encore la vitesse de fermeture de degré 8 du réglage usine.
 - 5.) À chaque fois que l'on appuie sur la touche TEST on redescend la vitesse d'un degré, et à chaque fois que l'on appuie sur la touche LERN on relève la vitesse d'un degré. Après avoir appuyé sur les touches, attendre une pause de clignotement et compter alors le nombre de signaux clignotants pour connaître la vitesse actuelle.
 - 6.) Lorsque la vitesse désirée est réglée, appuyez sur la touche LERN (sans la relâcher) et puis brièvement sur la touche TEST – relâchez alors les deux touches.
 - 7.) L'entraînement se trouve alors en position normale d'apprentissage ; si vous avez réglé le contacteur de fin de course, vous pouvez démarrer les trois courses d'apprentissage en appuyant une fois sur la touche LERN.
- Sinon vous pouvez alors procéder aux réglages des contacteurs de fin de course (voir pages 10 + 11) puis démarrer les courses d'apprentissage.

Les plus importantes possibilités de branchement

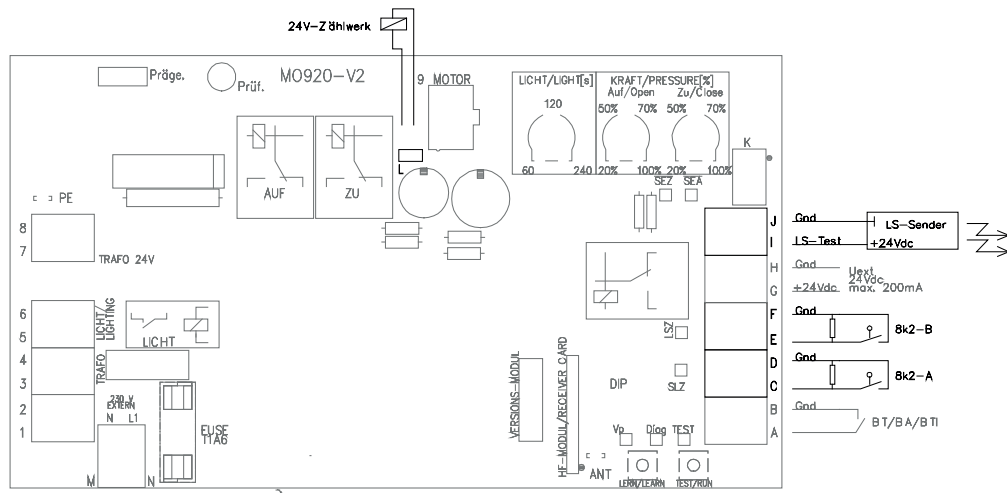


Composants	Branchement	Fonction
Bouton poussoir et interrupteur à clef	A + B	Branchement sans potentiel pour le bouton poussoir et l'interrupteur à clef – ne pas conduire de tension électrique à ce branchement ! En cas d'utilisation d'un récepteur externe les deux câbles d'impulsion du récepteur sont branchés sur ce branchement.
Alimentation 24V DC	G + H	Alimentation électrique 24V DC pour des composants externes (par ex. récepteur externe, barrière photoélectrique) au total au maximum 200 mAmp.
Alimentation 230V AC	M + N	Alimentation électrique 230V AC pour des composants externes. Ce branchement n'est pas sécurisé du côté de l'électronique les faux branchement et les courts-circuits d'un composant se répercutent au niveau du coupe circuit de la maison.
Carte du récepteur radio	HF-Modul / Receiver-Card	Logement de branchement pour un module récepteur Seip

Possibilités de branchement élargies

Composants	Branchement
Barrière photoélectrique sans autotest	
C + D (avec 8,2 kOhms mesurés)	Branchement: Émetteur de la barrière Récepteur de la barrière
Barrière photoélectrique avec autotest	
C + D (récepteur de la barrière photoélectrique) I + J (24V DC pour l'émetteur de la barrière photoélectrique)	Explication : Le système électronique donne la possibilité de tester le fonctionnement de la barrière photoélectrique avant chaque activation du mécanisme - durant des paries de seconde on simule un défaut de la barrière photoélectrique. Pour cela il faut brancher alimentation 24V- de l'émetteur de la barrière photoélectrique aux bornes I + J, durant que les impulsions fournies par le récepteur de la barrière photoélectrique sont banchés sur les bornes C + D. ATTENTION: Lors de l'utilisation de l'autotests il faut que l'installation de la barrière photoélectrique ait lieu avant le réglage des interrupteurs de fin de course et l'apprentissage de la force – sinon au cours de l'utilisation ultérieure aucun autotest ne sera effectué !

Possibilités de branchement élargies



Barre de contact de sécurité, porte secondaire, interrupteur d'arrêt d'urgence

E + F

(avec 8,2 kOhms mesurés)

Fonction

La connexion est testée dans les deux sens pendant toute la durée de la course. Une interruption du contact provoque un stop immédiat de l'entraînement, suivi d'un court rebroussement. **En cas de branchement de plusieurs composants, ils doivent l'être en série !** Le branchement peut être utilisé pour les composants suivants :

1.) Réglette de contact de sécurité (contact DW)

les réglettes de contact de sécurité courantes sont livrées de série avec une résistance intégrée de 8,2 kOhm. C'est pourquoi vous devez retirer la résistance entre les bornes E + F avant de monter la réglette.

2.) Contact du portillon

Pour assurer un portillon inclus dans la porte, vous pouvez le munir d'un interrupteur mécanique. Si celui-ci n'est pas appuyé (c.-à-d. si la porte est ouverte), on ne peut pas mettre l'entraînement en route.

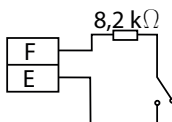
3.) Interrupteur d'arrêt d'urgence

Pour le branchement, opérer comme pour le branchement du portillon.

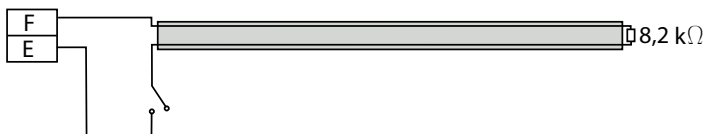
Branchement barre de contact (résistance de 8,2 kOhms en série):



Branchement porte secondaire (résistance de 8,2 kOhms en série):



Branchement barre de contact + porte secondaire (branchement en série):



Modules de versions spéciales

„Versions Module“

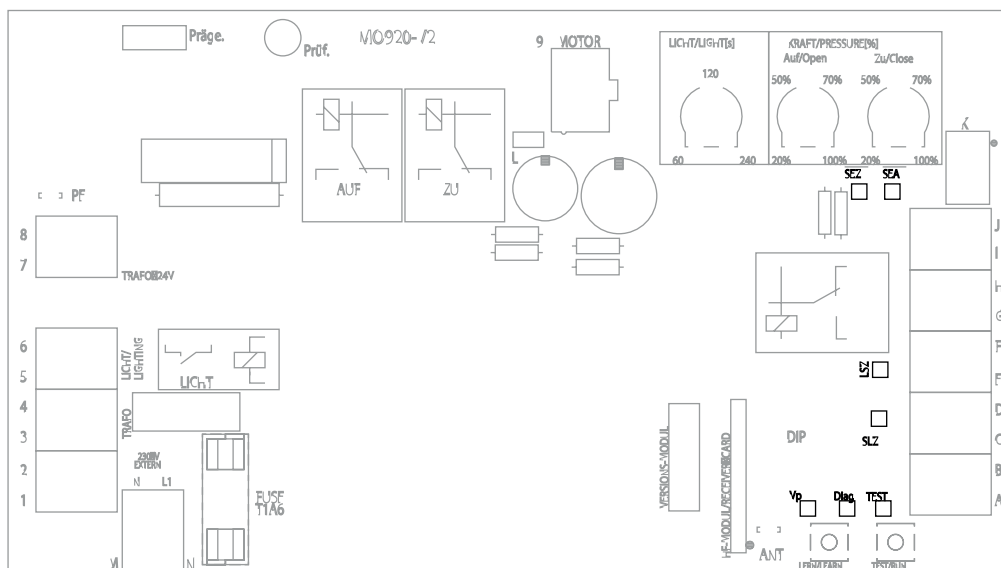
Logement pour le branchement de modules spéciaux en option. Sont disponibles :

- fermeture automatique (AZ)
- impulsion donnée par (1 seconde de contact sans potentiel, par ex. pour brancher un allumage automatique de la lampe de l'escalier)
- commande entrée à sens unique (feu rouge/vert)
- actionnement ciblé resp. commande homme mort (TO)

Compteur**L**

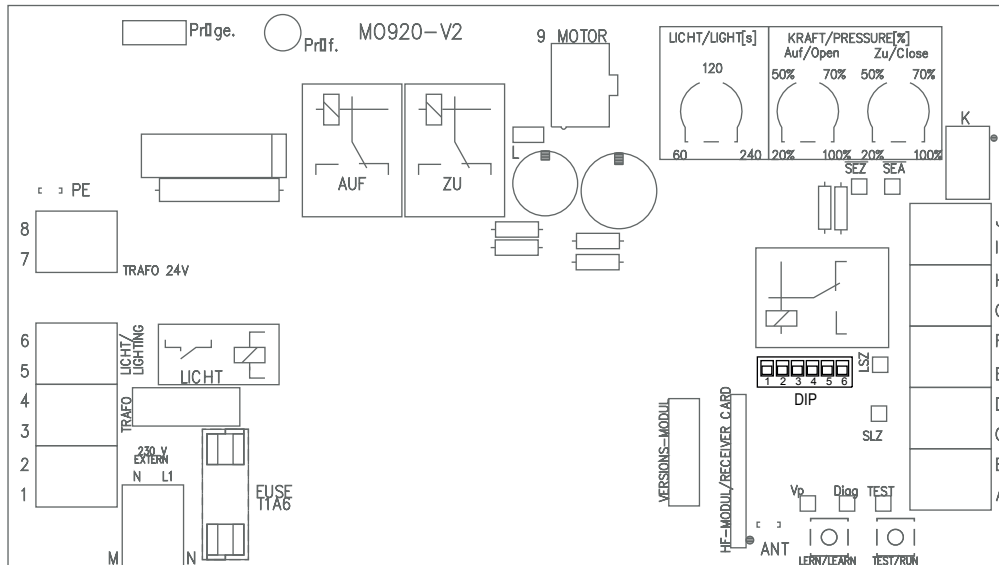
Prise de branchement d'un compteur pour documenter les cycles d'ouverture fermeture effectués (24V)

Affichage DEL



Désignation de la DEL	Fonction	S'allume	Ne s'allume pas
DEL „TEST“	s'allume, lorsque un composant branché sur les bornes A+B (bouton poussoir, interrupteur à clef) ou la touche TEST donne une impulsion	Une impulsion arrive	Aucune impulsion n'arrive
DEL „Diag“	s'allume lors du fonctionnement normal, lorsqu'une impulsion radio apprise est captée. Autres fonctions dans le chapitre „apprentissage de la force“, „Radiocommande“ et „Messages d'erreur“	Un impulsion radio apprise est captée	Aucune impulsion radio apprise n'est captée
DEL „Vp“	s'allume, lorsque la tension d'alimentation est là	Alimentation électrique o.k.	Interruption de l'alimentation électrique
DEL „SLZ“	Barrière photoélectrique Les causes possibles d'erreur sont : - un obstacle se trouve sur le trajet de la barrière photoélectrique - Rupture de câble ou court-circuit de la conduite des impulsion. - Défaut à la barrière photoélectrique	Erreur ou obstacle	Prêt à fonctionner
DEL „LSZ“	Barre de contact de sécurité/ contact porte secondaire Les causes possibles d'erreur sont : - La barre de contact de sécurité reconnaît un obstacle - Rupture de câble ou court-circuit de la conduite des impulsion. - Défaut à la barre de contact de sécurité pou du contact de la porte secondaire	Erreur ou obstacle	Prêt à fonctionner
DEL „SEZ“	Interrupteur de fin de course FERMER Permet un contrôle du fonctionnement de l'interrupteur de fin de courses OUVRIR –si on appuie sur l'interrupteur de fin de course OUVRIR, la DEL doit s'allumer. Si elle ne s'allume pas, l'interrupteur de fin de course OUVRIR est défectueux.	activé	non activé
DEL „SEA“	Interrupteur de fin de course OUVRIR Permet un contrôle du fonctionnement de l'interrupteur de fin de courses FERMER –si on appuie sur l'interrupteur de fin de course FERMER, la DEL doit s'allumer. Si elle ne s'allume pas, l'interrupteur de fin de course FERMER est défectueux.	activé	non activé

Fonctions spéciales



Commutateur DIP	Fonction	Status ON	Status OFF
1	ATTENTION : double fonction ! Fonction 1 : Course Soft EN HAUT <i>Réglage standard : ON</i> Avant et durant un cycle d'apprentissage (programmation) l'interrupteur DIP décide si en service ultérieur un démarrage Soft doit se faire à partir de la position OUVERTE de la porte. (Interrupteur sur MARCHÉ : démarrage Soft EN HAUT désactivé, interrupteur sur ARRÊT : démarrage Soft EN HAUT activé) Fonction 2 : Force automatique <i>Réglage standard : ON</i> Quand toutes les courses d'apprentissage sont terminées (c.-à-d. lorsque l'entraînement ne clignote plus), l'interrupteur DIP 1 décide si l'entraînement doit fonctionner avec la force mesurée automatiquement ou avec celle réglée au potentiomètre. ATTENTION ! Dans les pays de l'Union Européenne l'entraînement doit fonctionner avec l'apprentissage de force automatique (NE 12543) - un service avec une force réglée manuellement n'est pas admis par les directives européennes, ou seulement en utilisant des dispositifs extérieurs supplémentaires de sécurité !	Non	Qui
2	Adaptation de la force TS75 ou TS100 <i>Réglage standard pour TS75 : ON (MARCHÉ)</i> <i>Réglage standard pour TS100 : OFF (ARRÊT)</i> Le commutateur sert à adapter la courbe mesurée automatiquement au type de moteur (TS75 : moteur de 75 Nm, TS100 : moteur de 100 Nm). Le commutateur doit rester en position standard pour le type d'entraînement correspondant ! Autrement il peut y avoir des problèmes avec la mesure automatique de la force et des dérangements peuvent se produire, comme par exemple des interruptions de force et des rebroussements !	TS75	SE130TS
3	Avertissement avant chaque mouvement de la porte <i>Réglages standard : OFF</i> Dans la position du commutateur sur "on" un avertissement clignotant de 4 secondes est donné avant chaque mouvement de la porte. Le mécanisme ne se met en marche que ensuite.	Oui	Non
4	Inversion complète de sens en direction OUVRIR <i>Réglages standard : ON</i> Le mécanisme inverse sa marche de quelques centimètres lorsque au cours du mouvement en direction FERMER obstacle est reconnu, pour libérer l'obstacle. Si le commutateur est sur "on" une inversion de marche complète jusqu'à l'interrupteur de fin de course OUVERT est effectuée.	Oui	Non
5	Stop de la barre de contact en position finale FERMER <i>Réglages standard : ON</i> Cette fonction est utilisée lorsqu'une barre de contact de sécurité est branchée. Dans des garages au sol non-plat la barre de contact peut éventuellement provoquer une inversion de la marche avant que la porte ne soit complètement fermée. Dans la position "on" du commutateur cette inversion de la marche est empêchée et il n'y a qu'un arrêt de la porte qui demeure alors fermée. AVERTISSEMENT : l'utilisation de cette fonction peut occasionner de problèmes lors de l'initialisation à distance de l'émetteur portable – si l'interrupteur de fin de course FERMER n'est pas atteint, l'initialisation à distance n'est pas possible ! Veuillez tenir compte du chapitre correspondant.	Non	Oui
6	Utilisation pour une porte à vantaux <i>Réglages standard : OFF</i> Pour l'utilisation sur une porte à vantaux une inversion du fonctionnement est nécessaire (c'est à dire un échange entre la position finale OUVRIR et FERMER ainsi que l'inversion du sens de rotation du moteur) : pour cela mettez le commutateur sur "on".	Oui	Non

Radiocommande

Informations générales

En série votre mécanisme est équipé d'une radiocommande sur 433 MHz AM. Le codage s'effectue par des codes roulants, cela signifie que après chaque actionnement le récepteur et l'émetteurs se fixent l'un avec l'autre un nouveau code – la radiocommande dispose pour cela de billions de codes différents. La détermination des codes se fait de manière complètement automatique et ne peut pas être influencée par l'utilisateur.

Vous reconnaissez au niveau de l'émetteur portable si votre mécanisme est équipé de la radiocommande standard. Dans la version de série vous recevez une radiocommande à quatre canaux MIDI, en option une radiocommande MINI à 2 canaux est disponible. Les deux émetteurs sont représentés ci-contre.

Si votre installation a été livrée avec une autre radiocommande, vous trouverez les informations concernant son maniement et l'initialisation dans le mode d'emploi du fabricant de votre radiocommande.

Initialisation de l'émetteur portable et du récepteur

Pour pouvoir utiliser votre émetteur portable il faut que celui-ci soit tout d'abord enregistré par le récepteur (=initialisé). On ne peut initialiser qu'une même touche sur toutes les radiocommandes.

Programmation du premier émetteur de commande manuelle

La programmation de la première commande manuelle doit se faire directement par l'électronique principale :

1. Appuyer la touche LERN/LEARN de l'électronique principale pendant env. 3 secondes. Relâcher la touche dès que l'éclairage de l'entraînement commence à clignoter.
2. Appuyer brièvement sur la touche de l'émetteur par laquelle doit être commandé l'entraînement. L'éclairage de l'entraînement cesse de clignoter et l'émetteur manuel est alors programmé. Il peut être utilisé.

Apprentissage d'autres émetteurs

D'autres émetteurs manuels peuvent être enregistrés dans le récepteur, soit comme décrit ci-dessus, soit par apprentissage à distance. L'apprentissage à distance se fait comme suit :

1. La porte de garage doit être fermée.
2. Avec la commande manuelle, entrebâillez la porte et refermez-la
3. Après fermeture, il vous reste 10 secondes pour appuyer sur la touche de l'émetteur à programmer avec laquelle l'entraînement doit être commandé

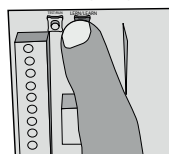
L'apprentissage du nouvel émetteur est maintenant effectué

Effacement d'un émetteur manuel déjà programmé

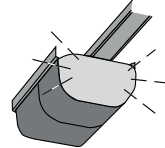
Appuyer pendant env. 15 secondes la touche LERN/LEARN. L'éclairage de l'entraînement et la diode rouge «DIAG» commencent à clignoter après 3 secondes. Puis la diode rouge «DIAG» reste allumée en permanence pendant encore 10 secondes. Vous pouvez alors relâcher la touche LERN/LEARN. Tous les émetteurs manuels déjà mémorisés sont alors effacés de la mémoire.

Brève description : programmer le premier émetteur manuel

1.) appuyer pendant env. 3 sec. la touche LERN/LEARN de l'électronique principale



L'éclairage de l'entraînement commence à clignoter – lâcher la touche LERN/LEARN



2.) appuyer sur une des touches au choix de la commande manuelle

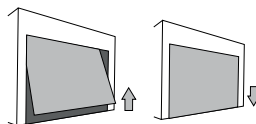


L'éclairage de l'entraînement cesse de clignoter – la commande manuelle est programmée

Brève description : programmer d'autres émetteurs à distance

Anm.: Zusätzliche Handsender können entweder wie der erste Sender gelernt werden, oder nach untenstehend beschriebener Fernlernung:

1.) Ouvrir la porte de garage d'env. 50 cm et la refermer

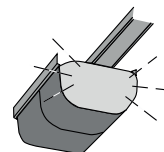


Après fermeture, il vous reste 10 secondes pour effectuer la deuxième manœuvre

2.) appuyer pendant 3 secondes les touches 1+2 d'un émetteur déjà programmé.



L'éclairage de l'entraînement commence à clignoter – relâcher les touches de l'émetteur



3.) appuyer la touche désirée sur le nouvel émetteur manuel



L'éclairage de l'entraînement cesse de clignoter ; le nouvel émetteur manuel est maintenant programmé.

Informations générales

Émetteur portable à 4 canaux MIDI-433 MHz, code roulant

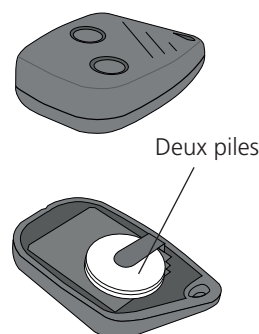


Types de piles utilisables C2032

Tension d'alimentation: 3V

Les piles usées doivent être éliminées conformément aux réglementations nationales !

Émetteur portable à 2 canaux MINI (en option), 433 MHz, code roulant



2 piles du type CR1616 ou. DL1616 sont nécessaires.

Tension d'alimentation: 2*3V (=6V)

Les piles usées doivent être éliminées conformément aux réglementations nationales !

Portée des ondes radio

Votre mécanisme de porte est équipé en série d'une installation de radiocommande de grande qualité, qui garantit une grande pénétration!

Toutefois l'installation de commande radio est le composant le plus dépendant de l'environnement de votre mécanisme de porte. Avec notre radiocommande standard vous pouvez dans un environnement sans parasitage atteindre des portées de plus de 100 mètres. Dans des situations ayant une activité radio dense et une grande densité de constructions la portée sera en général d'env. 50 mètres.

Les facteurs influençant la portée sont :

- Des piles faibles dans l'émetteur portable
Dans le cas où la portée diminue continuellement vous devriez tout d'abord changer les piles de l'émetteur portable. Plus les piles sont faibles, plus la portée est courte.
- Le type de construction du garage
Dans un garage en béton armé vous obtiendrez une portée moindre que dans un garage maçonné. Plus il y a d'acier dans les murs plus faible sera la pénétration des ondes radio
- les activités radio dans les environs
Les antennes radio et de télévision ainsi que les activités de radio-communication par canal banalisé ont une influence négative sur la portée. Ce qui est typique des parasites de radiocommunication par canal banalisé ce sont les diminutions de la portée irrégulières (limitées dans le temps).
- les transformateurs et lignes de haute tension
Dans les environs immédiats des diminutions de la portée peuvent apparaître.

- Les installations de baby-phones anciennes
En particulier, les installations de baby-phones anciennes qui travaillent par l'intermédiaire du réseau peuvent influencer la portée. Ces installations émettent des signaux forts par le réseau électrique de la maison, qui sont transmis par la prise de courant à d'autres appareils de la maison. Ce „courant perturbé“ peut diminuer la disponibilité de réception du mécanisme de porte.

Utilisation par des systèmes de HomeLink®

De plus en plus souvent les véhicules sont équipés déjà en usine d'une télécommande intégrée pour entraînement de porte de garage (= systèmes HomeLink®). La radiocommande de 433 MHz à code roulant livrée en série est compatible avec les systèmes **HomeLink® à partir du Software Revision 6**, c.-à-d. que la télécommande intégrée du véhicule peut être utilisée. Vous trouverez la Software Revision du module HomeLink installé dans votre véhicule dans la documentation de celui-ci.

Les informations pour la programmation de HomeLink® sont contenues dans la documentation du véhicule ou à rechercher sur le site Internet www.eurohomelink.com.

Caractéristiques techniques

	SE 130 TS/s
Force de traction maximum	900 N
Puissance nominale	526 N
Poids de la porte (max)	160 kg
Taille de la porte (max)	13 m²
Réglage de la force	automatique
Moteur	24V DC, peu bruyant
Vitesse de la marche rapide	13,5 cm/sec.
Vitesse de la marche lente	8 cm/sec.
Éclairage 230V AC	230V AC, max. 40 Watts
Durée de l'éclairage, réglable	de 80 à 240 secondes
Consommation de courant au repos (+/- 5%)	2,0 Watts
Alimentation électrique	190-250V AC
Transformateur principal	230V AC, 24V DC
Avertissement clignotant	réglable
Arrêt par la barre de contact en FERMETURE Soft-Stopp	réglable
Utilisation pour porte à vantaux	réglable
Longueur de la course d'urgence	2.900 mm
Longueur max. de la course d'urgence avec prolongation	5.900 mm

	SE 130 TS/s
Longueur totale	3.420 mm
Hauteur de la tête-moteur	170 mm
Longueur de la tête-moteur	370 mm
Largeur de la tête-moteur	260 mm
Hauteur min. au-dessus du linteau	45 mm
Poids emballage compris	32 kg
Valeur d'émission relative au lieu de travail	≤ 70 dB(A)
Cycles de fonctionnement par heure (max.) ¹⁾	30
Cycles de fonctionnement par jour (max.) ¹⁾	150
Garantie (décisif est la valeur obtenue en premier)	2 ans ou 100.000 cycles
¹⁾ 1 Cycle = une ouverture et à une fermeture	
Modifications techniques et erreurs exceptées	

Note sur les cycles de fonctionnement:

Des cycles de fonctionnement consécutifs rapides aux heures de pointe peuvent alourdir inutilement la transmission du moteur 24 V / CC; Les inversions, en particulier en raison de processus de fermeture brisés, provoquent une usure accrue. L'utilisation d'une minuterie pour maintenir la porte constamment ouverte pendant une période de pointe peut augmenter la durée de vie de l'opérateur de la porte.

Remarque:

NE PAS FAIRE FATER OU HUILER la chaîne de transmission! (La graisse ou l'huile peuvent bloquer et lier la saleté, ce qui peut endommager le mécanisme d'entraînement. L'huile peut également causer des dommages durables au bruit du moteur.)

Fonctions spéciales en option

Pour les mécanismes de la série TS des modules d'extension sont disponibles ayant les fonctions suivantes:

Module „fermeture automatique” (AZ)

Pour la fermeture automatique d'une porte de garage après une durée réglable sans palier de 10 à 240 secondes.

Module „actionnement ciblé”

Les directions de marche OUVRIIR et FERMER sont commandées par deux

touches séparées. Les options au choix sont :

1ère direction OUVRIIR: impulsion

direction FERMER: impulsion

2ème direction OUVRIIR: impulsion

direction FERMER: homme mort

3ème direction OUVRIIR: homme mort

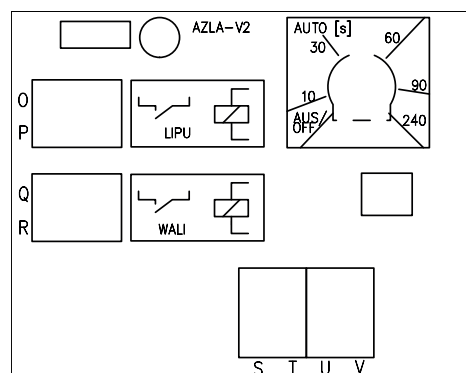
direction FERMER: impulsion

4ème direction OUVRIIR: homme mort

direction FERMER: homme mort

Module „commande entrée à sens unique”

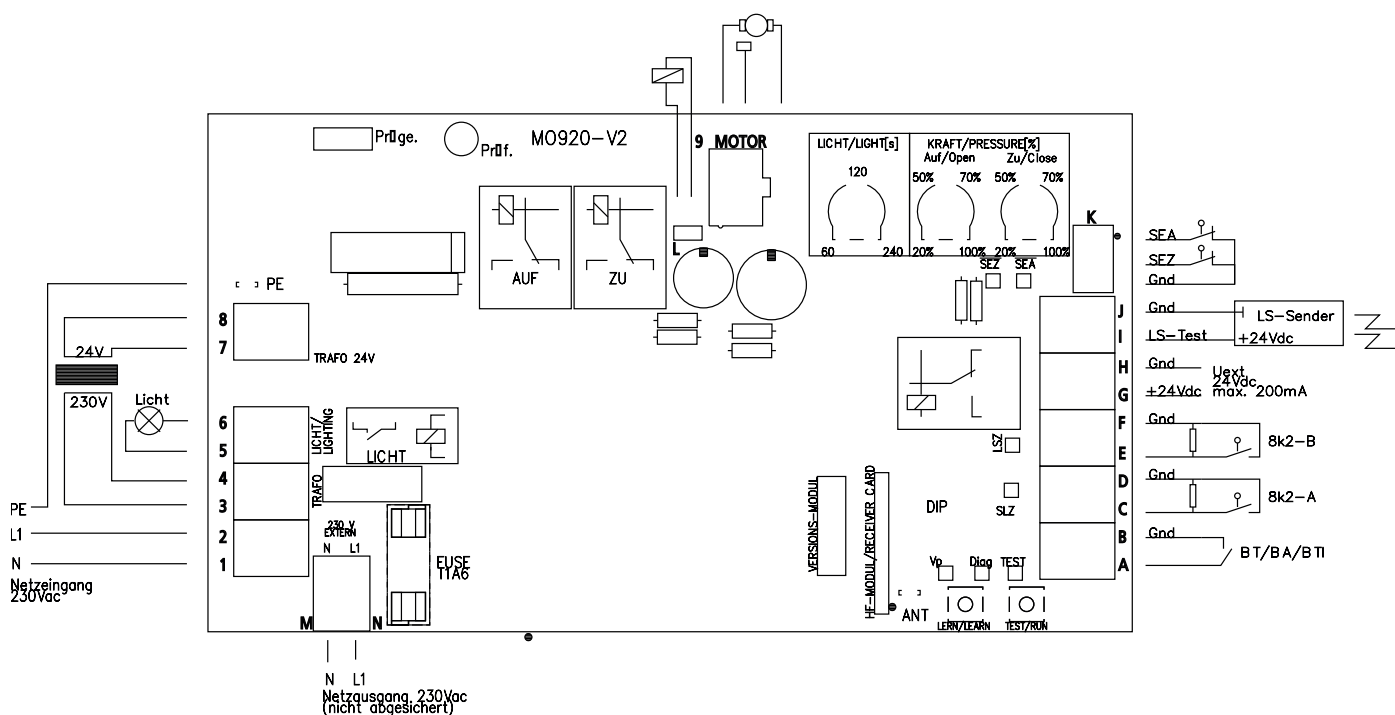
Pour canaliser la circulation à l'entrée du garage par un feu rouge/vert.



Exemple de carte de fonctions spéciales: le module AZ avec le potentiomètre de réglage de la durée d'ouverture de la porte.

Les instructions d'installation et d'utilisation sont contenues dans la livraison du module complémentaire.

Plan de câblage



Cablage interne

1	bleu, câble secteur 230V
2	brun, câble secteur 230V
3	noir, transfo 230V
4	noir, transfo 230V
5	brun, éclairage 230V
6	bleu, éclairage 230V
7	blanc, transfo, 24V
8	blanc, transfo, 24V
9 MOTOR	borne pour fiche Molex du moteur
K	borne pour fiche MBX des interrupteurs de fin de course
PE	câble de mise à la terre de la plaque de base du système électronique
câble de mise à la terre de la prise secteur	Le câble de mise à la terre du câble secteur est mis à la terre par une vis le reliant à la plaque de base (un symbole de mise de la terre est fixé là)

Éléments de commande

Poti „Licht/Light“	régles der durée d'allumage de la lampe pour l'éclairage interne (60-240 sec.)
Poti „Kraft AUF“	régles de la force max. dans la direction OUVRIER
Poti „Kraft ZU“	régles de la force max. dans la direction FERMER
Touche „Test/Run“	active et stoppe le mécanisme séquence des commandes : OUVRIER-STOPP-FERMER
Touche „Lern/Learn“	Pour l'initialisation de la radiocommande et l'apprentissage de la force

Possibilités de branchement externes

(Explications aux pages 12 + 13)

A + B	Branchement sans potentiel pour le bouton poussoir et l'interrupteur à clef et récepteurs externe
C + D	Branchement sans potentiel à contrôle 8,2 kOhms pour le récepteur de la barrière photoélectrique
E + F	Branchement sans potentiel à contrôle 8,2 kOhms pour la barre de contact de sécurité
G + H	alimentation électrique 24V DC pour des composants externes
I + J	alimentation électrique 24V DC pour: récepteur barrière photoélectrique si autotest avant chaque mouvement souhaité
L	Branchement d'un compteur 24V DC (comptage des cycles d'ouverture déjà effectués)
M + N	alimentation électrique 230V AC pour des composants externes, pas sécurisé, directement alimenté à partir du secteur

Divers

HF-Modul/Receiver Card	Logement pour module HF, 433 MHz
Versions-Modul	Logement pour modules spéciaux
FUSE	Fusible T1, 6, 250V

[illegible]

Résolution de problèmes

Messages d'erreur

La série TS dispose d'un système de signalisation des erreurs par la lampe du mécanisme et la DEL „Diag“.

Messages de la lampe du mécanisme
2x dignotements
Les interrupteurs de fin de course OUVRIR et FERMER émettent un message en même temps – il y a une erreur au niveau des interrupteurs de fin de course. Le mécanisme n'est de nouveau prêt à fonctionner que lorsque le problème a été acquitté
5x dignotements
L'interrupteur de fin de course „OUVRIR“ ou „FERMER“ n'a pas été atteint.
8x dignotements
Perte de données dans le microprocesseur – essayer de refaire l'apprentissage de la force et du trajet. Si cela ne fonctionne pas le système électronique doit être remplacé.
9x dignotements
Le système électronique est défectueux – il doit être remplacé.
10x dignotements
Défaut d'un relais - le système électronique doit être remplacé.
11x dignotements
Module enfichable OUVRIR défectueux (module de fonction spéciale) – échangez le module. Si l'erreur demeure, le système électronique principal doit être remplacé.
12x dignotements
Le distributeur (capteur Hall) du moteur est défectueux

Autres messages seulement par la DEL „Diag“
3x dignotements
Défaut de la barrière photoélectrique – soit un obstacle se trouve dans le domaine de la barrière photoélectrique ou bien la barrière photoélectrique ou la conduite de la barrière photoélectrique est défectueuse.
4x dignotements (seulement avec le module enfichable „AZ“ en lien avec le mode France)
Défaut au niveau de la barrière photoélectrique „OUVRIR“ - soit un obstacle se trouve dans le domaine de la barrière photoélectrique ou bien la barrière photoélectrique ou la conduite de la barrière photoélectrique est défectueuse.
6x dignotements
Barrière photoélectrique - soit un obstacle se trouve dans le domaine de la barrière photoélectrique ou bien la barrière photoélectrique ou la conduite de la barrière photoélectrique est défectueuse.
7x dignotements
Barre de contact de sécurité / contact de la porte secondaire - soit la barre de sécurité signale un obstacle ou la porte secondaire est ouverte. Vérifier la conduite et les branchements des composants.

Exemples de cas

Ni l'émetteur portable, ni le bouton poussoir mural ne fonctionne
Panne de courant? retirer le récepteur de la radiocommande et le ré-enficher. La porte est-elle bloquée par de la neige ou le gel? Vérifier la conduite et les branchements du bouton poussoir. Y a-t-il de l'eau dans le bouton poussoir ou l'interrupteur à clef?

L'émetteur portable fonctionne, mais le bouton poussoir mural pas
Vérifier la conduite du bouton poussoir. Le bouton poussoir fonctionne-t-il si vous retirez le récepteur? Si oui : l'émetteur portable est défectueux.

Le bouton poussoir mural fonctionne, mais l'émetteur portable pas
Vérifier la correspondance du codage entre l'émetteur portable et le récepteur. Disposer différemment l'antenne du récepteur. Diminuer le contact avec le métal (diminue la portée). Vérifier les piles de l'émetteur portables.

La porte de garage s'ouvre et se ferme par elle-même
Modifiez le codage de votre radiocommande (émetteur et récepteur). Retirez le récepteur du mécanisme ou bien retirez les piles de l'émetteur portable. Utilisez tout d'abord que le bouton poussoir. Si cela apporte une amélioration, il est possible que ce soit l'émetteur portable qui soit défectueux. Débranchez le bouton poussoir et utilisez seulement l'émetteur portable. Si cela apporte une amélioration, c'est le bouton poussoir ou la conduite du bouton poussoir qui est défectueux.

La porte ne s'ouvre pas complètement
L'interrupteur de fin de course OUVRIR est-il bien réglé? La porte coince-t-elle en direction OUVRIR? Déverrouillez le chariot d'entraînement de voter mécanismes et ouvrez la porte à la main (rendez le fonctionnement de la porte facile). Huilez ou graissez les charnières et les pivots de votre porte. Augmentez la force en direction ouvrir OUVRIR.

La porte ne ferme pas complètement et repart en direction ouvrir
L'interrupteur de fin de course FERMER est-il bien réglé? La porte coince-t-elle en direction FERMER? Déverrouillez le chariot d'entraînement de voter mécanismes et ouvrez la porte à la main (rendez le fonctionnement de la

porte facile). Huilez ou graissez les charnières et les pivots de votre porte. Augmentez la force en direction ouvrir FERMER.

Le déverrouillage d'urgence fonctionne très difficilement
L'interrupteur de fin de course FERMER est-il bien réglé? Si ce n'est pas le cas votre mécanisme s'arrête sous pression. La chaîne est alors tendue - c'est la raison pour laquelle le déverrouillage d'urgence est difficile à déverrouiller. Réglez obligatoirement correctement l'interrupteur de fin de course, sinon votre mécanisme peut être endommagé.

La lumière ne s'allume pas
Échangez l'ampoule électrique (230V, 40W)

Le mécanisme travaille difficilement
Déverrouillez le chariot d'entraînement de mécanismes. Faites fonctionner la porte à la main et vérifiez si elle est bien équilibrée (doit rester immobile dans toutes les positions). Éventuellement la tension des ressorts est réglée trop fort, ou même un ressort est cassé.

Le moteur bruit, et on ne peut mouvoir la porte
La porte coince

Le mécanisme fonctionne, et la porte ne bouge pas
Le chariot d'entraînement est décroché (déverrouillage d'urgence). Pour le raccrocher ouvrez la porte à moitié et faites fonctionner le mécanisme. Le chariot se raccroche alors de lui-même.

Le mécanisme ne travaille pas en raison d'une panne de courant
Déverrouillez le chariot de d'entraînement à l'aide du déverrouillage d'urgence et ouvrez la porte à la main. (Pour des garages sans accès interne : ouvrez votre porte à l'aide de la clef et tournez la clenche; Votre mécanisme est alors déverrouillé. Pour des garages avec accès interne : Tirez sur le câble bowden suspendu au chariot d'entraînement).

EC Declaration of Conformity

As to European Directives

Low-Voltage Directive 73/23/EEC

Electro-Magnetic Compatibility 89/336/EEC

EG-Konformitätserklärung

im Sinne der EG-Richtlinien

Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG

Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG



Document No. AN-16062003

Dokument Nr. AN-16062003

We,
Wir,

Seip Antriebstechnik GmbH
Grombacher Straße 83, 75045 Walzbachtal-Jöhlingen, Deutschland

Hereby declare, that the following products comply with the mentioned EC-regulations.
*erklären hiermit, daß die nachfolgenden genannten Produkte den unten angegebenen
EG-Richtlinien entsprechen.*

Type of Product / Produktart	Garage Door Operator / Torantrieb
Product Name / Modell	TS 75, TS 100, SE130TS
Approved according to 73/23/EEC and 98/336/EEC / Geprüft nach 73/23/EWG und 98/336/EWG Referring EC-regulations: / Angewandte harmonisierte Normen:	
Electromagnetic Compatibility / <i>Elektromagnetische Verträglichkeit</i>	EN 61000-3-2:2000 Limits for harmonic current emissions / <i>Grenzwerte für Oberschwingströme</i> EN 61000-3-3:1995+ A1:2001 Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in publik low-voltage supply systems / <i>Grenzwerte für Spannungsschwankungen und Flicker</i> EN 61000-6-3:2000 Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments / <i>Störaussendung für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe</i> EN 61000-6-2:2001 Generic standards - Immunity for industrial environments <i>Fachgrundnorm - Störfestigkeit - Industriebereich</i>
Low-Voltage Directive / <i>Niederspannungsrichtlinie</i>	EN 60335-2-95:2001-7 Particular requirements for drives for vertically moving garage doors for residential use / <i>Anforderungen für Antriebe von Garagentoren mit Senkrechtbewegung zur Verwendung im Wohnbereich</i>
Safety in Use / <i>Nutzungssicherheit</i>	EN 12453:2000 Safety in use of power operated doors, requirements / <i>Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore, Anforderungen</i> EN 12445:2000 Safety in use of power operated doors, Test methods / <i>Nutzungssicherheit kraftbetätigter Tore, Prüfverfahren</i>

Peter Seip, Geschäftsführer, Walzbachtal-Jöhlingen, 16.06.2003

Seip GmbH
ANTRIEBS TECHNIK

Grombacher Straße 83
75045 Walzbachtal-Jöhlingen
Germany
www.seip.com

EC Declaration of Conformity

in accordance with the Radio and Telecommunications
Terminal Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC
(R&TTE Directive)

Document No. FU-01112015
Dokument Nr. FU-01112015

EG-Konformitätserklärung

gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und
Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der
Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)



Seip Automation GmbH
Grombacher Straße 83, 75045 Walzbachtal-Jöhlingen, Deutschland

declare that the product
erklären, daß das Produkt

SKR 433-3

Code B43A023004-3

Hand Transmitter as remote control for garage door operators

Handsender als Fernbedienung für Garagentorantriebe

(Short Range Device)

(Funkgerät geringer Reichweite (SRD))

Complies with the essential requirements of §3 and the other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the R&TTE Directive), when
used for its intended purpose.

*bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des §3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des
FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.*

§3(1)1, (Article 3(1)a)) does not refer to this type of product.

§3(1)1, Artikel 3(1)a) bezieht sich nicht auf diesen Produkttyp, es gibt hierzu keine Norm

Protection requirement concerning electromagnetic compatibility §3(1)(2), (Article 3(1)(b))
Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit §3(1)2, Artikel 3(1)(b))

EN 300 220-1/1997
EN 300 683/1997
EMV / EMC Directive 89/336/EEC;92/31/EEC;93/68/EEC

Myke Seip, Walzbachtal-Jöhlingen, 01.11.2015



DOOR OPERATORS TORANTRIEBE
Grombacher Straße 83
75045 Walzbachtal-Jöhlingen
Germany
www.seip.com

